

COLEGIATA DE  
**SANTA JULIANA**  
DE SANTILLANA DEL MAR

DANIEL FERNÁNDEZ GARCÍA



13 €

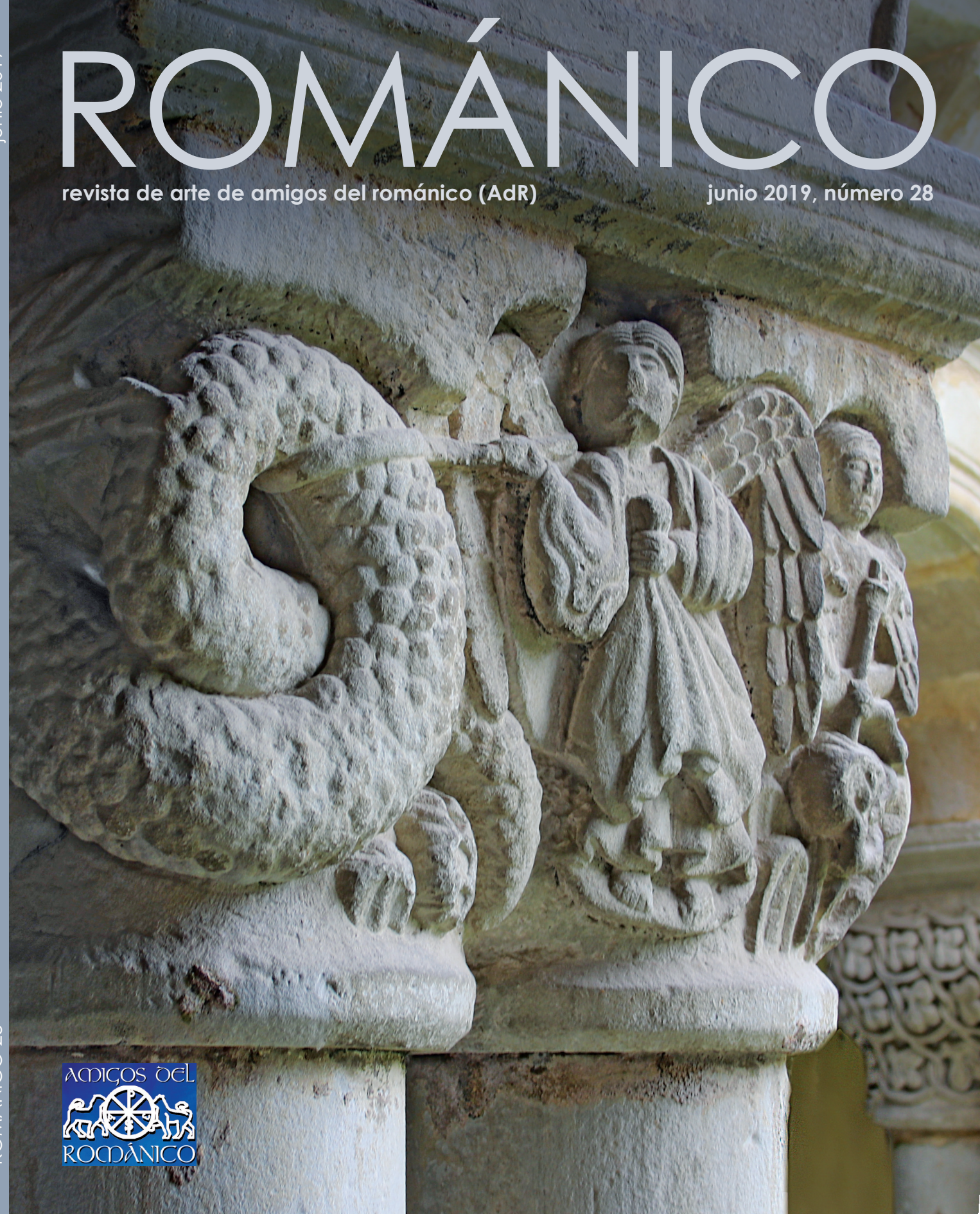


junio 2019

# ROMÁNICO

revista de arte de amigos del románico (AdR)

junio 2019, número 28



ROMÁNICO 28

AMIGOS DEL  
  
ROMÁNICO



editorial	3		
con otra mirada	4	Iglesias del Camino	Mariano de Souza
originales	8	Nuevos datos sobre un artista de la escuela silense	José Luis García Lloret
	16	Tarragona, una ciudad medieval que (re)nace sobre una capital romana (II): tras la conquista feudal. Parte 2	Joan Menchon Bes
	26	Una placa de marfil de morsa con la Natividad de taller coloñés	Ángela Franco Mata
colaboraciones	34	«No quedará aquí piedra sobre piedra que no sea derruida». La arquitectura de San Paio de Diomondi. Parte 1	Natalia Conde Cid y Carlos J. Galbán Malagón
	42	Apuntes para conocer la escultura arquitectónica medieval de Córcega (siglo XII)	Nicoletta Usai
baptisteria sacra	50	La Abadía-Priorato de Santa María y San Melor de Amesbury: de los Plantagenet, los Tudor y la Disolución a la parroquia de hoy y sus pilas bautismales	Miguel A. Torrens Alzu
zoom	58	Tapiz de la Creación	Jaime Zabalozuazola Alustiza
conversando con...	62	Marta Negro	Jesús Ribate Leal
itinerarios románicos	66	Recorrido por la comarca natural de La Cerdanya (Girona) «Portadas ceretanas»	Montse Jorba Valero y Montse Rota Serra
s.o.s. románico	72	La portada de Ntra. Sra. de la Llana de Cerezo de Río Tirón	Jesús Ribate Leal
caminos perdidos	74	Crecente. Monasterio de San Salvador de Albeos	Augusto Guedes de Castro
actualidad AdR	76	Asambleas generales ordinaria y extraordinaria. Sigüenza. Abril de 2019. XXVIII FSR: Noroeste de Galicia. Mayo y junio de 2019	José Luis Beltrán Sanjuán

# COLABORACIONES APUNTES PARA EL ESTUDIO DE LA ESCULTURA ARQUITECTÓNICA MEDIEVAL DE CÓRCEGA (SIGLO XII)

Nicoletta Usai

Docente de Historia del Arte Medieval en la Universidad de Sassari (Cerdeña).

Sus intereses se centran sobre todo en la pintura y la arquitectura medieval con particular interés hacia la Cerdeña, en área del Tirreno y Península Ibérica. Ha escrito muchos artículos y monografías en revistas nacionales e internacionales.



Traducido por Simonetta Dondi dall'Orologio

La arquitectura religiosa de la Edad Media se caracteriza, en Córcega por la presencia de nuevas técnicas constructivas y arquitectónicas desarrolladas en Cataluña, Lombardía, Liguria y en la Toscana: esta difusión fue a través del alto Tirreno<sup>1</sup>.

La expansión de múltiples edificios religiosos permite la propagación de estilos innovadores provenientes del interior: lo podemos definir como un *renacimiento* que se desarrolla entre el último tercio del siglo XI y el inicio del siglo XIII<sup>2</sup>.

Se introduce la cantería y el trabajo en equipo de brigadas de las cuales, a veces, es posible seguir el itinerario de movilidad geográfica que va desde Italia, pasa a la Isla de Elba y llega a Córcega y Cerdeña<sup>3</sup>.

Las arquitecturas llegadas hasta nosotros son de dimensiones reducidas, de una única nave orientada a Este y ábside semicircular. Tres edificios, San-

<sup>1</sup> Ya sea en Córcega o en Cerdeña, los nuevos modos constructivos llegan en el siglo XI procedentes del norte continental siguiendo una lógica difusión. Desde el continente a las islas llegan patrones estructurales y compositivos, técnicas de construcción murales, detalles ornamentales. Si ve CORONEO, R.: *Chiese romaniche della Corsica. Architettura e scultura (XI-XIII secolo)*, Cagliari, 2006, pp. 52-53.

<sup>2</sup> A partir del pasado siglo la arquitectura medieval corsa ha sido objeto de estudio. ARU, C.: *Chiese pisane in Corsica. Contributo alla storia dell'architettura romanica*, Roma, 1908. en 1967 Geneviève Moracchini - Mazel, *Les églises romanes de la Corse*, vol. II. *Corse romane* con fecha 1972, primer estudio monumental y sistemático de los edificios de culto de las islas (MORACCHINI-MAZEL, G.: *Les Églises Romanes de Corse*, I-II, Paris, 1967; IDEM: *Corse Romane*, La Pierre-qui-vire, 1972). Gracias a esta estudiosa tenemos una muy amplia documentación fotográfica, información de primera mano. En un período más reciente la gran labor de Daniel Istria y Francesca Di Rienzo, *Le paysage chrétien de la Corse médiévale*, all'interno del catálogo de la Exposición Corsica cristiana, 2000 ans de christianisme, del 2001 (Corsica cristiana. 2000 ans de christianisme, 1-2, catalogo della mostra, Corte, 2001). En Córcega y Cerdeña las nuevas técnicas constructivas llegan en el siglo XI desde el Continente hasta las Islas: (CORONEO, R.: *Chiese romaniche...*).

<sup>3</sup> BARRAL I ALTET, X.: Contre l'itinérance des artistes du premier art roman méridional, in *Le vie del Medioevo. Atti del Convegno internazionale di studi*, Milano, 2000, pp. 138-140, e di CASTELNUOVO, E.: L'artista itinerante è l'equivalente dell'esperimento di laboratorio (P. Frankl), *Le vie del Medioevo. Atti del Convegno internazionale di studi*, Milano, 2000, pp. 319-322.



Fig. 1.—Mariana (Lucciana), Santa Maria Assunta (La Canonica). Fotografía: <https://upload.wikimedia.org/>

ta Mariona di Corte, Santa Cristina di Campoloro e Santa Maria della Chiappella, ubicada en el *cap Corse*, tienen una sola nave, pero con dos ábsides; mientras que San Pancrazio a Castellare di Casinca tiene tres ábsides.

Son conocidos solamente seis edificios con estructura de tres naves separadas por pilastras hechas de ladrillo y con un solo ábside: entre estas hay Santa Maria Assunta di Mariana, la catedral del Nebbio y, probablemente, Aleria. A excepción la pequeña capilla de San Quilico di Montilati a Figari, que tiene una bóveda de medio cañón, todas las naves están cubiertas por vigas de ma-

dera, que originalmente sostenían un techo de tejas, llamado localmente *teghie*, o losas de piedra. Los materiales de construcción utilizados son, preferentemente, locales a veces combinados con tipos líticos extraídos de sitios relativamente distantes, principalmente con el propósito de jugar con la variedad de colores o texturas, con fines puramente estéticos y decorativos.

Es en Lombardía y Cataluña donde deben buscarse los modelos de las iglesias de San Giovanni di Venaco, Santa Maria di Rescamone, San Quilico a Olcani y San Michele di Sisco, cuyos ábsides están contruidos con pequeños bloques de piedra, ador-





Fig. 2.—Piedicorte de Gaggio, Santa María, campanario, arquivoltas reutilizadas. Fotografía: <https://france-romane.com>

nado con lesenas sobre las cuales ponen los arcos directamente, sin el uso del capitel<sup>4</sup>.

La iglesia de San Pietro e San Paolo a Lumio atestigua los vínculos de Córcega con la Toscana.

Los paramentos murales están contruidos con sillares perfectamente escuadrados, atravesados por lesenas que acaban en capiteles que, a su vez, sostienen arcos doblados que cobijan vanos angostos en forma de saetera y decoraciones geométricas, circulares o romboidales.

En la Toscana encontramos también estos modelos en las iglesias de Grossa, Carhini y Tallano, las tres siguen los modelos de San Giovanni Battista o de Santa Maria Assunta a Saint Florent, conocida como Catedral de Nebbio: en la cual se pueden reconocer estructuras arquitectónicas utilizadas por el taller de la Catedral de Pisa<sup>5</sup>.

La escultura arquitectónica se ubica en capiteles, arquivoltas y arquivoltas, lunetas y ménsulas, especialmente en los edificios atribuibles a los siglos XII y XIII. No teniendo la posibilidad en esta reseña analizar puntualmente cada detalle de las iglesias medievales de Córcega, nos limitamos a puntualizar la tipología de los arquivoltas labrados del siglo XII para valorar la importante difusión que tuvo<sup>6</sup>.

Los epistilos o arquivoltas con decoración son, aún hoy en día, visibles en Mariana en la iglesia de Santa Maria Assunta (Fig. 1) (conocida como *La Canonica*)<sup>7</sup>, a Piedicorte di Gaggio<sup>8</sup>, en el campanario y en los dos portales de San Parteo<sup>9</sup>; también en Mariana, en la puerta de acceso principal de la catedral de Nebbio a Saint Florent<sup>10</sup>, en la iglesia de Santi Pietro e Paolo a Piana, a San Giovanni Battista,

<sup>5</sup> PERONI, A. (Ed.): *Il Duomo di Pisa*, Modena, 1995.

<sup>6</sup> MORACCHINI-MAZEL, G.: *Les églises...*; CORONEO, R.: *Chiese romaniche...*

<sup>7</sup> CORONEO, R.: *Chiese romaniche...*, pp. 112-115.

<sup>8</sup> MORACCHINI-MAZEL, G.: *Les églises...*, pp. 333-334; CORONEO, R.: *Chiese romaniche...*, pp. 123-124.

<sup>9</sup> ISTRIA, D.: *L'église medievale San Parteo de Mariana (Lucciana, Haute-Corse)*. Proposition de relecture de l'architecture et nouvelles interpretation, in MARTORELLI, R. ed., *Itinerando senza confine dalla Preistoria ad oggi. Studi in ricordo di Roberto Coroneo*, Perugia, 2015, pp. 561-580.

<sup>10</sup> CORONEO, R.: *Chiese romaniche...*, pp. 147-151.

<sup>4</sup> CORONEO, R.: *Chiese romaniche...*, pp. 64-77.



Pieve di Giussani a Olmi-Cappella<sup>11</sup>. Aunque la cantidad no es numerosa, los talleres nos dan prueba de una gran maestranza de tipologías variadas que encuentran aplicaciones también en los arquivoltas y ménsulas, con una gran variedad de motivos decorativos fitomorfos, geométricos y zoomorfos, a lo largo del siglo XII.

En los ejemplos de *La Canonica* y Pledicorte di Gaggio (Fig. 2), los arquitrabes, como elementos polarizadores del paramento mural y verdadera bisagra entre la puerta de acceso y el tímpano, llevan una decoración circunscrita al marco, con cinta trenzada que describe roleos incluyendo dentro de ellos tréboles emparejados. En ambos casos, el relieve se representa de forma seca y bidimensional, con el uso de ranuras poco profundas para definir el interior de las bandas entrelazadas.

Este motivo decorativo entrecruzado, que se repite con formas marcadamente geométricas en la arquivolta de la catedral de Mariana, deriva de ejemplos similares que son visibles en los portales de Sant'Andrea a Carrara (Fig. 3) y en la puerta de San Giovanni en la Catedral de Génova (Fig. 4), en una circularidad de motivos que, para mí, se crean en los mismos talleres y demuestran el desplazamiento de los maestros canteros desde la Península hasta Córcega.

La misma función de bisagra entre el tímpano y la puerta de entrada la realiza el arquitrabe de la fachada de la iglesia de San Parteo, nuevamente en Mariana. Aquí, incluso de una manera muy simplificada y bidimensional, hay motivos de ascendencia clasicista que también se pueden encontrar en algunos arcos del ábside. Los antecedentes clásicos de estos tipos decorativos que apreciamos en el taller de la catedral de Pisa, los volvemos a encontrar en la catedral de San Lorenzo de Génova y especialmente en las de-



Fig. 3.—Carrara, Sant'Andrea, lado sur, portal de San Giovanni. Fotografía: A. Fornaciari.

coraciones escogidas para el portal de San Giovanni<sup>12</sup>.

<sup>11</sup> CORONEO, R.: *La Pace degli animali. A proposito dell'iconografia di un architrave romanico della Corsica*, in CALZONA, A.; CAMPARI, R. y MUSSINI, M. eds., *Immagine e ideologia. Studi in onore di Arturo Carlo Quintavalle*, Milano, 2007, pp. 180-183.

<sup>12</sup> DI FABIO, C.: «I portali romanici della cattedrale di Genova. Contributo alla storia del duomo nel XII secolo», *Bollettino d'Arte*, VI, LXVI, 1981, pp. 89-122; IDEM: *La fabbrica della cattedrale protoromanica fino al portale nord, ai transetti e alle navate (circa 1118-1135)*, in DI FABIO, C. ed., *La cattedrale di Genova nel Medioevo, secoli VI-XIV*, GENOVA, 1998, pp. 60-68.





Fig. 4.—Génova, San Lorenzo, lado norte, portal de San Giovanni. Fotografía: Nicoletta Usai.

En San Parteo, de una sola nave y un solo ábside con la orientación canónica, en su fachada meridional se abre un segundo portal con un arquitrabe triangular que contiene dos leones enfrentados y un eje central, constituido por el Árbol de la Vida (Fig. 5).

El relieve, sólidamente plástico, es muy distinto a lo analizado anteriormente, se diferencia también en los temas representados<sup>13</sup>. La forma de tímpano triangular del arquitrabe actúa como un modelo alternativo al tipo semicircular y nos explica las soluciones similares empleadas en Córcega, como en la Canonica di Mariana, en San Quilico Bisinchi o San Giovanni Battista di Sisco, pero también en Cerdeña y Toscana<sup>14</sup>.

Los monumentos citados se caracterizan por la ausencia figurativa, presentes sin embargo en las iglesias de San Pietro e Paolo de Piana y de San Giovanni Battista, Pieve di Giussani y Olmi-Cappella. El primero de los dos arquitrabes representa dos cuadrúpedos enfrentados, el segundo un hombre que extiende su mano hacia un león mientras una serpiente se desenrosca a sus pies. Mariana, Piana y Olmi-Cappella tienen en común la colocación de figuras en el interior de los arquitrabes y un relieve más profundo, lo que fortalece el plasticismo<sup>15</sup>.

Varios ensayos ya han resaltado que el tema representado en San Parteo, los leones enfrentados y el Árbol de la Vida, tiene un origen muy antiguo y tiene una amplia difusión en el área mediterránea entre los siglos XI y XIII. Roberto Coroneo afirma que «l'albero, lignum crucis, è simbolo di vita e di rigenerazione dell'anima del credente attraverso il sacramento del battesimo e l'ingresso nella comunità della Chiesa. I leoni mansueti alludono alla necessità di abbandonare il Male e di procedere sulla via del Bene, per guadagnare la salvezza promessa dal messaggio di

<sup>13</sup> CORONEO, R.: Chiese romaniche..., pp. 115-122; IDEM: La Pace degli animali..., pp. 180-183.

<sup>14</sup> Arquitrabes del mismo tipo se utilizan en las portadas de las iglesias sardas de Santa Maria a Tergu (antes de 1122), de la Catedral de Santa Giusta (antes de 1144), de San Leonardo a Martis (primera mitad del siglo XII) y de San Paolo a Milis. (mediados del siglo XII), de la abadía de la Santísima Trinidad de Saccargia en Codrongianos (segunda mitad del siglo XII) (CORONEO, R.: Architettura romanica dalla metà del Mille al primo '300, Nuoro, 1993); NONNE, C.: Il quadro comparativo, in CORONEO, R. ed.: La cattedrale di Santa Giusta. Architettura e arredi dall'XI al XIX secolo, Cagliari, 2010, pp. 109-142 con bibliografía precedente.

<sup>15</sup> CORONEO, R.: La Pace degli animali..., p. 181.





Fig. 5.—Mariana (Lucciana), San Parteo, architrabe del portal sur. Fotografía: Coroneo, R.: *Chiese romaniche...*, p. 119.

Cristo»<sup>16</sup>. De hecho, los dos cuadrúpedos están representados con una cola oculta, que pasa entre las piernas, las fauces abiertas y, probablemente, con la lengua saliente igual que los dientes. De la amplia gama de comparaciones propuestas en los ensayos, hoy asume una mayor consistencia, sobre todo por la comparación con el esquema iconográfico utilizado, el de la losa insertada en la cara de la pared de San Lorenzo en Génova (Fig. 6), que también tiene dos leones enfrentados, uno de ellos con la cola entre las patas y fauces abiertas, el otro (mutilado) pegando un salto hacia el contrincante<sup>17</sup>.

Analizando los leones de San Parteo podemos encontrar muchos elementos característicos en la escultura arquitectónica corsa en el siglo XII. Nos referimos en particular a la forma de definir el hocico, a través de un corte limpio, lo mismo pasa con el pelo del animal perfectamente ondulado,

a los dientes afilados, a la posición en cucullas y las patas dobladas. Muy parecidos son los leones del capitel de la pilastra en la fachada de Santa Maria Assunta a Saint Florent, así como uno de los capiteles de la nave, pero también en San Michele de Murato en una de las esculturas de la fachada principal.

Esta perfección técnica e iconográfica nos hace sospechar el uso de moldes<sup>18</sup>, o en general modelos comunes que están a disposición en los talleres activos en la Córcega de mediados del siglo XII, en particular en La Canonica, y San Parteo di Mariana, en Santa Maria de Piedicorte di Gaggio, en Santa Maria Assunta catedral de Nebbio<sup>19</sup>.

Por otro lado, tenemos el architrabe del portal central de Santa Maria Assunta de Saint Florent (Fig. 7) decorado con motivos geométricos grabados, alter-

<sup>16</sup> *Ibidem*. Si veda anche IACOBINI, A.: L'albero della vita nell'immaginario medievale: Bisanzio e l'Occidente, in ROMANICI, A. M., y CADEI, A. eds.: *L'architettura medievale in Sicilia: la cattedrale di Palermo*, Roma, 1994, pp. 241-290.

<sup>17</sup> CORONEO, R.: *La Pace degli animali...*, p. 182.

<sup>18</sup> PISTUDDI, A.: Le sagome nella scultura altomedievale in Sardegna, in CORONEO, R.: ed., *Ricerche sulla scultura medievale in Sardegna*, Cagliari, 2004, pp. 57-76.

<sup>19</sup> CORONEO, R.: *Chiese romaniche...*, p. 139.





Fig. 6.—Génova, San Lorenzo, losa con leones enfrentados. Fotografía: Nicoletta Usai.

nados con discos y hojas de agua afiladas<sup>20</sup>; esta decoración la vemos repetida en algunos de los capiteles del interior y en las pilastras del ábside.

En esta reseña, que adelanta un amplio estudio aún en redacción, se ha puesto en evidencia elementos de gran interés. En Córcega durante el siglo XII, se prestó especial atención a la escultura arquitectónica, especialmente en fábricas más grandes, con el diseño de motivos decorativos

que se repiten de manera completamente similar en arquitrabes, capiteles de pilastras o medias columnas y capiteles interiores. Entre los temas zoomorfos, aparte del león ya citado, encontramos serpientes y del *senmurv* (criatura fantástica), representados solos o en pareja con otro ejemplar parecido<sup>21</sup>.

Los arquitrabes en particular, cuando están presentes, siempre actúan como un elemento pola-

<sup>20</sup> CORONEO, R.: *Architettura romanica...*; CORONEO, R. y SERRA, R.: *Sardegna preromanica e romanica*, Milano, 2006.

<sup>21</sup> CORONEO, R.: *La Pace degli animali...*, p. 183); DI FABIO, C.: «I portali romanici...», p. 103.



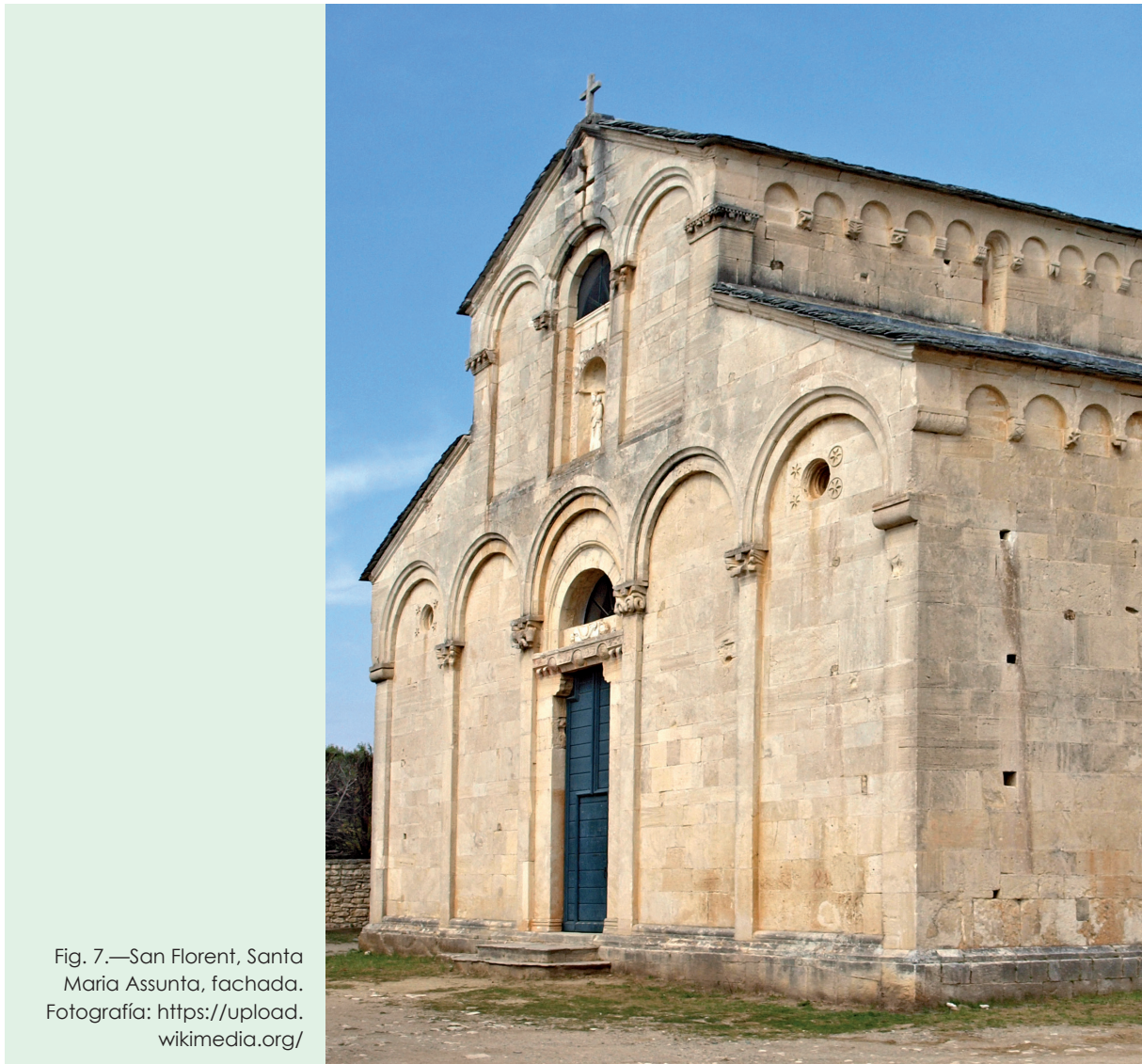


Fig. 7.—San Florent, Santa Maria Assunta, fachada.  
Fotografía: <https://upload.wikimedia.org/>

rizador de la fachada, con la función de crear un fuerte corte entre la arquivolta y la puerta de acceso. Los talleres solían utilizar elementos *ex novo* para los relieves utilizados en la fábrica y en raros casos se espolian materiales o diseños de épocas anteriores. Tal vez sea este el elemento que diferencia la escultura arquitectónica corsa si la comparamos con la sarda en la misma época que analizamos. En Cerdeña hay un amplio uso de re-

utilización de esculturas anteriores<sup>22</sup>, mientras que en Córcega los talleres dan vida a patrones decorativos, en algunos casos provenientes del exterior, y que van a experimentar una elaboración propia por canteros corsos con una óptica que debería ser estudiada con mayor profundidad. ■

<sup>22</sup> MAMELI, S. y NIEDDU, G.: *Il reimpiego degli Spolia nelle chiese medievali della Sardegna*, Oristano, 2003.